

# La Muerte de Artemio Cruz

## Vocabulario de la Parte 2

**violáceo:** color intermedio entre azul y violeta

**frunció:** arrugó, contrajo

**mentolado:** producto que contiene mentol

**tomado asiento:** se ha sentado

**patrona:** una mujer que dirige a los peones

**conveniencias:** utilidades, intereses

**de veras:** de verdad

**ladeada:** inclinada, torcida

**brocado:** tejido de lujo

**raza:** clasificación social

**ensartó:** atravesó

**cojincillo:** en este contexto - un alfiletero de costura

**enchufaban:** conectaban, enlazaban

**ocre:** color amarillo-rojizo

**cornucopias:** imagen en forma de cuerno vacío

**fieltró:** material textil no tejido

**se columpiara:** se meciera, se balanceara

**negruzca:** color cercano al negro, oscuro

**enrebozadas:** que usan una rebozo (prenda de vestir hecha de algodón)

**cuché:** papel brillante, utilizado en revistas

**tehuana:** traje tradicional de Tehuantepec

**traje sastre:** traje formal compuesto por pantalón (o falda) y un saco o chaqueta

**resolana:** calor intenso

**al través:** a través

**chula:** bonita, hermosa

**melosa:** en este contexto - bañada en miel

**correoso:** flexible, maleable

**concesión:** contrato legal para delegar a una tercera persona

**billeteros:** en este contexto - personas que van en la calle vendiendo billetes de lotería

**mingitorios:** dispositivo sanitario diseñado para la micción masculina de pie

**polveaba:** en este contexto - aplicarse un retoque de maquillaje

**polvera:** cajita de polvos de maquillaje

**carraspeo:** tos suave y repetida para aclarar la garganta

**llavero:** anillo metálico para colgar llaves

**goznes:** herraje articulado, bisagras más sencillas

**ropero:** guardarropa

**nimios:** insignificantes, triviales

**antojitos:** platillos tradicionales mexicanos

**huitlacoche:** hongo parásito que crece entre los granos de maíz  
**se recibió:** se graduó, obtuvo un título o diploma de educación  
**mortificarnos:** afigirnos, causarnos pesadumbre  
**ronquera:** cambio de la voz causada por inflamación de la laringe  
**espasmódica:** intermitente  
**borrón:** en este contexto - mancha  
**atorados:** atascados, trabados, que no pueden salir  
**casulla:** vestidura litúrgica exterior  
**amontonado:** cosas colocadas sin orden, acumuladas en un espacio pequeño  
**ovillo:** bola de hilo  
**bajel:** navío de vela, embarcación grande  
**rumor:** ruido confuso  
**pífanos:** pequeñas flautas  
**tezontle:** roca volcánica  
**alfanjes mudéjares:** techos compuestos de vigas y tablas de madera  
**morosidad:** incumplimiento de pago o deuda  
**vides:** plural de vid, planta de uvas  
**velamen:** velas de una embarcación  
**límpida:** inmaculada, transparente  
**chilla:** llora, hace un sonido muy agudo  
**sin paliativos:** rotundamente, tajantemente, sin rodeos  
**pujo:** hago fuerzas  
**dizque:** al parecer, supuestamente  
**corrompidos:** corruptos, podridos  
**vendaval:** viento fuerte  
**desvaídos:** sin colores, descoloridos  
**cuero bruñido:** cuero con un diseño estampado  
**granulaba:** que dejaba ver los partículas de polvo  
**oblicua:** que no es recta  
**mudan:** cambian  
**empecinarnos:** obstinarnos, aferrarnos  
**señoriales:** muy nobles e ilustres  
**grecas:** faja ancha que repite una combinación de elementos decorativos  
**tantito:** un poco  
**terrenal:** en este contexto - muchos tierras o terrenos  
**revoltosos:** inquietos, que provocan desorden  
**se alebrestaron:** se alborotaron, se alteraron  
**taimado:** astuto y hábil para disimular y engañar  
**újule:** ijole - expresión de asombro, burla, desaliento o decepción  
mentado: susodicho  
**encaramado:** montado, subido, sobre algo  
**sonsacando:** desequilibrar, quitar la paz  
**relamía:** se jactaba excesivamente  
**treta:** truco, maña, artificio  
**estambre:** fibras de hilo o lana

**agio:** beneficio económico obtenido mediante especulación

**mosquitero:** pabellón hecho de gasa para impedir que entren los zancudos

**tronando:** en este contexto - capturando o eliminando

**de raya:** de una vez

**caqui:** color marrón claro

**escuincle:** niño

**a la vera:** a la orilla

**embalsamaba:** cubría como un bálsamo

**acicateó:** estimuló, incitó, en este contexto - darle un golpe al caballo para que corra

**pa'lante:** para adelante

**le volaron:** le cortaron